



DE
Anleitung
PERFECT COLOR
Kunststoff-Färber

EN
Instructions
PERFECT COLOR
Plastic Dyer/Restorer

FR
Instructions
PERFECT COLOR
Tinture / Restorer plastique

IT
Istruzioni
PERFECT COLOR
Tintoria / restauratore di plastica

ES
Instrucciones
PERFECT COLOR
Tintorero / Restaurador de Plásticos

DE
Gebrauchsanweisung PERFECT COLOR Kunststoff-Färber

Kunststoff- bzw. Gummiteile von Schmutz, Fett, Öl, Silikon und anderen haftmindernden Rückständen befreien (ggf. vorher glatte Flächen mit feinem Schleifpapier leicht anrauen). Anschließend nochmals reinigen, ggf. Haftungsprobe vornehmen. **Die Tube vor Gebrauch gut durchkneten.**

Gründlich gereinigte Teile mit Wasser leicht anfeuchten. Nicht zu behandelnde Teile ggf. abkleben. **PERFECT COLOR** mit dem beiliegenden feinporenig, leicht angefeuchteten Nylon-schwamm dünn aufreihen. Bei Bedarf wiederholen.

Handtrocknen nach 30 - 120 min. (je nach Luftfeuchtigkeit und Temperatur). **Oberfläche voll belastbar (waschstraßenfest)** nach 7 - 8 Tagen. Sämtliche **PERFECT COLOR** Farben sind untereinander mischbar und somit sind auch andere Farbtöne zu erzielen. (Dabei dürfen keinerlei Farbstoffe anderer Hersteller oder Lösungsmittel zugemischt werden!).

Für die Vorreinigung empfehlen wir einen handelsüblichen silikonfreien Reiniger.

Achtung:
PERFECT COLOR darf nicht auf Steuer- oder Bedienungselementen aufgebracht werden. Vermeiden Sie den Einsatz von hellen und grellen Farben im oberen Armaturenbrettbereich, da diese zu Spiegelungen in der Windschutzscheibe führen können.

Um die Anwendbarkeit an bestimmten Materialien zu testen, empfehlen wir an einer kleinen nicht sichtbaren Stelle einen Färbeversuch.

Allgemeine Verarbeitungsinformationen:

Bei Verschmutzungen von nicht zu behandelnden Flächen, z. B. Lack, Chrom, sofort mit einem feuchten Lappen entfernen! Bei schon angetrockneten Flächen kann mit Alkohol = Brennspiritus gereinigt werden. Ebenso kann zu dick aufgetragenes Material teilweise wieder entfernt werden. Nicht unter 7°C Luft-/Untergrundtemperatur und nicht unter Sonneneinstrahlung verarbeiten!

Wasserabwischbar, umweltverträglich. Frostfrei lagern.
Nicht für Dauerbelastung durch Salzwasser geeignet.
Nicht geeignet für PE, PP, lackierte und versiegelte Kunststoffe!

Der Inhalt einer Tube reicht für eine Fläche von ca. 1,5 m².

Anwendung auf Cabrio Hard-Tops, Kunststoff-, Kunststoff-falt- und Vinylverdecken.

Stark verwitterte oder verbleichte Cabrio-Verdecke? Das muss nicht sein! **PERFECT COLOR**, die farbliche Erneuerung für Ihr Verdeck, schafft rasche Abhilfe.

Verarbeitung:

1. Kunststoffverdeck gründlich reinigen und von Schmutz, Fett, Öl, Wachs, Silikon, Baumharz und anderen haftungsmindernden Rückständen befreien, z. B. Rückstände von Waschstränen, Polish, Politur und ähnlichen Konservierungsmitteln. Wir empfehlen generell eine Vorreinigung mit einem silikonfreien Reiniger.
Reparieren Sie ggf. Risse vor der Färbung mit unserem **FLICK FIX Kunststoffverdeck Reparatur - Set** (**Bestell-Nr. CFR01 - CFR07**).
2. Rückscheibe und angrenzende Teile abkleben.
3. Gereinigte Teile mit Wasser leicht anfeuchten.
4. Reiben Sie die Kunststoffarre mit dem beiliegenden Schwamm oder mit einem handelsüblichen, angefeuchteten feinporenig
Nylonschwamm gleichmäßig und sehr dünnshichtig bei schnellster Verteilung auf.
Achten Sie darauf, dass **PERFECT COLOR** durch leichten, sehr dünnshichtigen Auftrag und „Einnässieren“ in das Verdeck einzieht. **Es darf keinesfalls eine Beschichtung stattfinden!**
TIPP: Achten Sie am Schluss des „Einnässierens“ auf eine einheitliche Richtung, damit wird ein noch besseres optisches Gesamtbild erzielt.
5. Verdeck 30 - 120 min. trocknen lassen.
6. Bei sehr stark verwittertem Verdeck wiederholen Sie bitte die Schritte 3, 4 und 5, bis ein farblich gleichmäßiges Gesamtbild erreicht wird.
7. Bei mäßiger Luftfeuchtigkeit durchtrocknen lassen (Garage, warme Witterung).

Bei alten spröden Verdecken ist eine Färbung nur noch bedingt möglich, ggf. vorher Haftungsprobe vornehmen. Bereits bestehende Oberflächenbeschädigungen an Kanten, Nähten und Dehnfalten können zwar nachgefärbi, aber nicht ausgleichen werden.

Anwendungsbereiche:

Kunststoffverdeck, Hard-Top, Kunststofffaltverdeck, Kunststoffinnenhimmel, Kunstleder (z.B. Persenning) und materialgleiche Abdeckungen, z. B. im Boots-, LKW- und Caravanbereich.

Für Falschanwendung und vorhergehende ungenügende, oder falsche Reinigung des Verdeckes wird generell keine Haftung übernommen! Beachten Sie die jeweilige Betriebsanleitung Ihres Fahrzeugherstellers. Bei elektrisch betriebenen Verdecken nur unter Vorbehalt einzusetzen.

Anwendung und Lagerung:

Vor Sonnenbestrahlung schützen. Vor Frost und Hitze schützen. Zur Vermeidung von Risiken für Mensch und Umwelt die Gebrauchsanleitung einhalten. Für Kinder und Tiere unerreichbar aufbewahren. Das Produkt ist nicht für den Verzehr geeignet. Für Anwendungsfehler übernehmen wir keine Gewähr.

US/UK
Instructions for PERFECT COLOR Plastics Dyer/Restorer
Directions for use:
Remove dirt, grease, oil, silicone, and other adhesion-reducing residue from plastic and rubber parts (lightly sand smooth surfaces with fine sandpaper beforehand if necessary). Afterwards, clean again and potentially check adhesion. **Knead the tube well before use.**

Slightly moisten the thoroughly cleaned parts with water. Cover parts to be omitted from the treatment as needed. Spread a thin layer of **PERFECT COLOR** onto the surface with the provided fine-pored, lightly moistened nylon sponge. Repeat if needed.

Dry to the touch after 30 - 120 min. (depending on humidity and temperature). **The surface is fully resilient (car-wash resistant) after 7 - 8 days.** All **PERFECT COLOR** coloring agents can be mixed together to create different shades. (Do not add coloring agents made by other manufacturers or solvents!) **For pre-cleaning, we recommend a standard, silicone-free cleaning agent.**

Caution:
Do not apply **PERFECT COLOR** to control or operating elements. Avoid using light and glaring colors in the area of the upper dashboard, as this could lead to reflections in the windscreen.

To determine suitability on certain materials, we recommend a color test in a small area hidden from view.

General treatment information:
If areas not intended for treatment, e.g. lacquer, chrome, are contaminated, immediately wipe them clean with a damp cloth! Already dried surfaces can be cleaned with alcohol = methylated spirit. If the layer of material applied is too thick, it can be partly removed in the same way. Do not apply at an air/surface temperature below 7°C and in direct sunlight!

Can be diluted with water, environmentally friendly. Store in frost-free conditions.
Not suitable for continuous exposure to salt water.
Not suitable for PE, PP, lacquered and sealed plastic!

The contents of one tube will cover an area of about 1.5 m². **Application on hard, plastic, plastic folding, and vinyl tops of convertibles.**

Severely weather-beaten or faded convertible top? There's a solution! **PERFECT COLOR** provides a quick remedy and treats your top to a color renewal.

Treatment:
1. Thoroughly clean your plastic top and remove any dirt, grease, oil, wax, silicone, tree resin, and other adhesion-reducing residue, e.g. car wash residue, polish, finish, and similar preservatives. We generally recommend pre-cleaning with a silicone-free cleaning agent.
If necessary, repair tears with our **FLICK FIX Plastic Top Repair Set** (**Order no. CFR01 - CFR07**) before applying color.
2. Cover rear window and bordering areas.
3. **Lightly** moisten the cleaned surfaces with water.
4. Apply the plastic coloring agent to the surface **evenly and in a very thin layer** with the provided sponge or with a standard, damp, fine-pored nylon sponge and spread it quickly. Make sure that **PERFECT COLOR** soaks into the top by applying a light, very thin layer and "massaging" it in. **Do not allow a coating to form!**
TIP: As you finish "massaging the color" into the top, ensure you are massaging in a consistent direction to achieve a better visual result.
5. Let the top dry for 30 - 120 min.
6. If the top is severely weather-beaten, please repeat steps 3, 4, and 5 until you have achieved even coloring.
7. Let it dry in moderate humidity (garage, warm weather).
On old, brittle tops, coloring will only be possible to a limited extent, potentially check adhesion beforehand. Existing surface damage on edges, welds, and elastic pleats can be recolored, but not balanced out.

Areas of application:
Plastic top, hard top, plastic folding top, plastic headliner, artificial leather (e.g. tarpaulin), and material-equivalent covering, e.g. in boats, trucks, and caravans.

We do not assume liability for incorrect application and insufficient or incorrect prior cleaning of the top! Please consult the respective operating instructions from your vehicle manufacturer. Only apply under reservation with electrically operated vehicles.

Application and storage:
Protect from sunshine. Protect from frost and heat. To avoid risks to man and environment, follow the instructions. Keep out of the reach of children and animals. The product is not suitable for consumption. We accept no liability for application errors.

Surfaces d'application :
Capote en plastique, hard top, capote pliante en plastique, plafond intérieur en plastique, cuir artificiel (p. ex. bâche) et capots du même matériau, p. ex. pour bateaux, camions et caravanes.

Nous déclinons généralement toute responsabilité en cas d'utilisation incorrecte et de nettoyage insuffisant ou incorrecte de la capote ! Respectez le mode d'emploi du fabricant de votre véhicule. À n'utiliser que sous réserve pour les capots décaptables à commande électrique.

Utilisation et stockage :
Protéger des rayons du soleil. Protéger du gel et de la chaleur. Afin d'éviter les risques pour l'homme et l'environnement, respecter le mode d'emploi. Garder hors de portée des enfants et des animaux. Ce produit n'est pas comestible. Pas de garantie en cas de mauvaise utilisation.

FR
Mode d'emploi PERFECT COLOR colorant pour matière plastique

Notice d'utilisation : Enlever la saleté, la graisse, l'huile, le silicone et autres résidus qui réduisent l'adhérence des pièces en plastique ou en caoutchouc (en cas de besoin, poncer légèrement les surfaces lisses au préalable avec du papier abrasif fin). Nettoyer à nouveau et tester l'adhérence si nécessaire. **Bien malaxer le tube avant de l'utiliser.**

Le part accutamente pulite devono essere leggermente inumidite con acqua. Se necessario, le parti che non devono essere trattate vanno coperte con nastro adesivo. Strofinare **PERFECT COLOR** con la spugna a pori fini in nylon, dopo averla leggermente inumidita. La spugna è in dotazione. Ripetere se necessario.

Asciugare a mano dopo 30 - 120 min. (a seconda dell'umidità e della temperatura). **La superficie è pronta (resistente al lavaggio automatico) dopo 7 - 8 giorni.** Tutti i colori **PERFECT COLOR** sono miscelabili ed è possibile ottenere altri colori. (Non aggiungere coloranti di altri produttori o solventi!).

Per la pulizia preliminare si consiglia un detergente privo di silicone disponibile in commercio.

Attenzione:
Non applicare **PERFECT COLOR** su elementi di guida o comando del veicolo. Evitare di utilizzare colori chiari e sgargianti nella parte superiore del cruscotto, in quanto potrebbero causare riflessi nel parabrezza.

Per verificare l'applicabilità su determinati materiali, si consiglia di eseguire un test di tintura su una piccola superficie poco visibile.

Informazioni generali sull'uso:
In caso di applicazione su superfici da non trattare, ad es. vernice, cromature, rimuovere immediatamente con un panno umido! Se la superficie è già asciutta, può essere pulita con alcool = alcool denaturato. Uno strato troppo spesso di materiale già applicato può spesso essere rimosso. Non utilizzare a temperatura dell'aria/del materiale di fondo inferiore a 7°C e non alla luce diretta del sole!
Diluibile con acqua, ecologico. Conservare al riparo dal gelo.
Non adatto per l'esposizione continua all'acqua salata.
Non adatto per PE, PP, materiali plastici verniciati e sigillati!

Il contenuto del tubetto è sufficiente per una superficie di circa 1,5 m².

Applicazione su tetti rigidi da cabriolet, capote ripiegabili in plastica e vinile

Avete capote pieghevoli per cabriolet altamente rovinate dalle intemperie o sbiadite? Non deve essere per forza così! **PERFECT COLOR**, rinnova il colore della vostra capote, offrendovi un rapido rimedio.

Uso:
1. Pulire accuratamente la capote in plastica e rimuovere sporco, grasso, olio, cera, silicone, resina e altri residui che riducono l'adesione, ad esempio residui di autolavaggi, lucidanti e altri materiali preservanti. In linea di massima si consiglia una pulizia preliminare con un detergente privo di silicone. Se necessario, riparare le fessure prima della colorazione con il nostro set per riparazioni **FLICK FIX per superfici in plastica FLICK FIX** (cod. CFR01 - CFR07).
2. Coprire il lunotto posteriore e parti adiacenti.
3. Inumidire leggermente le parti pulite.
4. Inumidire la spugna in nylon a pori fini e strofinare la vernice per plastica. Utilizzare la spugna in dotazione o un prodotto simile disponibile in commercio. Applicare con la spugna in nylon uno **strato uniforme e molto sottile** con distribuzione più veloce su. Assicurarsi che **PERFECT COLOR** venga assorbito dalla superficie morbida applicando uno strato leggero e molto sottile e "massaggiandolo". **Non si deve mai procedere come per la verniciatura!**

CONSIGLIO: alla fine del „massaggio“ assicurarsi di avere dato una direzione uniforme per ottenere un effetto visivo ancora migliore.

CONSEJO: Al final del “amasado” tenga a bien de realizarlo en una dirección uniforme para lograr un mejor acabado a la vista.

Modi di utilizzo:
Capote in plastica, tetto rigido, capote pieghevole in plastica, cielo interno in plastica, pelle artificiale (ad es. tela incarta) e coperture dello stesso materiale, ad es. per imbarcazioni, camion e roulotte.

In generale non si assume alcuna responsabilità per un uso improprio, per una insufficiente o incorrecta pulizia precedente all'applicazione sulla capote! Osservare le istruzioni per l'uso del produttore del veicolo. Per capote pieghevole ad azionamento elettrico da utilizzare solo con attenzione.

Utilizzo e conservazione :
Tenere al riparo dalla luce diretta del sole, dal gelo e da fonti di calore. Per evitare rischi per l'uomo e per l'ambiente seguire le istruzioni per l'uso. Tenere lontano dalla portata dei bambini e degli animali. Il prodotto non è destinato al consumo. Non ci assumiamo alcuna responsabilità in caso di utilizzo improprio.

Areas de aplicación:
Cubierta de plástico, de tapa dura, de plástico plegable, revestimientos del techo de plástico, cuero sintético (p. ej. lona) y cubiertas de un material similar, p. ej. en botes, camiones y caravanas.

En términos generales, no asumimos ninguna responsabilidad por el uso incorrecto ni por la limpieza previa, insuficiente o incorrecta. Tenga en cuenta el manual de instrucciones del fabricante de su vehículo. Aplicar en cubiertas eléctricas solo bajo reserva.

Uso y almacenamiento
Proteger de la luz solar. Proteger de temperaturas demasiado reducidas o elevadas. Siga las instrucciones de uso para evitar riesgos en humanos y en el medio ambiente. Manténgase fuera del alcance de niños y animales. Producto no apto para el consumo.

No asumimos ninguna responsabilidad por errores en su aplicación.